

# EL ATLANTICO

ADMINISTRADOR  
JOS. A. THOMAS  
APARTADO No. 199

TODA LA SEMANA EN UN DIA

Número 68

7 de Abril de 1951

Año 2

Limón, Costa Rica  
Vale 25 Cts.

## Recomendamos horas reguladas para el uso d ela caja musical llamada "Rocola"

La caja musical, comúnmente llamada «Rocola», la cual, es usada en ciertos establecimientos comerciales de la ciudad, es ahora algo desagradable, varios ciudadanos no soportan esta Rocola, pues los están poniendo en un estado de locura. Estudiantes y escolares se encuentran retardados en sus estudios.

La música comienza antes de salir el sol, continúa durante el día hasta horas bastante avanzadas de la noche.

El comerciante discutirá y dirá que paga un impuesto y por lo tanto, el instrumento musical se usa para sacar ganancias; esto es en realidad una verdad, pero hay causas más grandes en esta vida, que deben ser consideradas y explicadas debidamente. Nuestros jóvenes de hoy día, sin duda, formarán la nación del mañana, en consecuencia este mal que tiende a destruir su camino

moral e intelectual debe ser corregido. De una manera u otra los muchachos consiguen la plata para dejarla caer en la caja de este aparato musical, luego comienza el «jazz». El joven se acerca al mostrador, saca otra moneda compra su, vulgarmente llamado «trago» lo cual no es sino un veneno mental, la inocencia se halla entonces cambiada a la ruina.

Es necesario que se tengan horas señaladas para el «Moo» de la «Rocola» Cow, como es llamado en inglés.

Los vecinos de aquellos sectores, tienen derecho a horas de quietud, dicha tranquilidad tan necesaria para otros comerciantes, puedan concentrarse y calcular, además. Nuestros niños necesitan horas de paz, para sus estudios y mayor razón para su descanso, el cual se halla ahora imposible por la constante brilla del «Cow».

## Mirador de la Calle

### Del Agua

Algunos vecinos nos piden, que hagamos un llamado, a quien corresponda intervenir en el mal servicio de esterilla que se da a la colectividad. Nos han dicho que no es posible que se pueda hacer el aseo personal ni el desayuno temprano. Esto realmente es una falta de consideración, pues las gentes salen temprano a sus trabajos; las lavanderas necesitan empezar labor con el alba y los niños que van a la escuela tienen que cumplir con el aseo y la higiene reglamentaria, pero muchos no lo pueden hacer por falta de agua. Lo mismo decimos en los noches; cuando regresamos del trabajo, no podemos tomar ni un buchón de agua porque el agua se fué a las cinco. Esta situación de los abonados se podría arreglar quitando el agua a las ocho de la noche y poniéndola a las cuatro de la mañana.

### De los Menores

Notamos que está en principio el curso lectivo; pero vemos bastantes menores en los billares, Cantinas y bailongos. Al decir menores no decimos solo alumnos de primaria sino también de secundaria. El año pasado desde estas mismas columnas, felicitamos a la Autoridad por el celo que puso en este aspecto de moral. Este año vemos el mismo problema; parece que los padres de familia no colaboran en

este aspecto de procurar por lo menos que sus hijos no sean unos viciosos y no permanezcan en esos lugares impropios a su edad. Ojalá sirva esta nota de remedio al mal.

### Misa de Niños

Fué fundada en esta ciudad una misa para los niños. Dondequier que hemos visto esta misa; Estudios Unidos, Panamá, Salvador y en algunas ciudades de Costa Rica; hemos visto las Iglesias repletas de niños. Aquí en Limón, casi solo el colegio del Sagrado Corazón de Jesús es el que asiste. ¿Dónde están tantísimo niño católico de la ciudad? recuerden los padres de familia que los niños son ángeles de la tierra y resuelvan a enviarlos siempre a su misa de siete y media que para ellos fué fundada.

### Pro Carrera

Nos sumamos al movimiento que creemos unánime; pro-carrera, con el ferviente deseo de que se haga realidad.

## La Instalación de la Radiotransmisión en la Agencia del Banco Nacional

Debido a la generosidad del Sr. Miguel Monturio gerente en esta ciudad de la Sucursal del Banco Nacional de Costa Rica, tuvimos el honor de ver el moderno aparato de radio, el cual ha sido instalado en su oficina, que servirá para la comunicación entre Limón

y la «Oficina Central» y las otras agencias de esta institución.

Sin duda, que esta instalación traerá grandes provechos, particularmente en la transferencia de fondos.

Es nuestra la oportunidad de congratular a los gerentes, por esta tan importante adición al servicio.

## Profundo Malestar en Westfalia al no ser reparado el Puente

En reciente edición dimos cuenta de las malas condiciones del puente denominado «Black Hole» que une Westfalia con esta ciudad, pero fuimos informados de que nada se ha hecho para solucionar el grave problema de la interrupción de este medio de tránsito.

Produjo disgusto y malestar en Westfalia, también en esta ciudad, al no ser reparado dicho puente, a pesar de la gran falta que hace.

## El señor don Joaquín Guzmán mató al Tigre llamado «El Rey de la Estrella»

Varios meses pasados los finqueros de la región de Bananito y San Clemente, han sido amenazados por uno de los reyes de la selva, un muy audaz y destructivo tigre. Que ha destruido a todo animal que encuentre en su caminar.

Los dueños de animales domésticos en esos lugares, tuvieron grandes pérdidas. Muchos hombres pasaron noches sin dormir meditando como librarse de esta fiera. Hemos sabido que los señores Reggie Rouse, Stanley Britton y otros quienes han sufrido pérdidas en ganado, aportaron además altos gastos, tratando de conseguir un hombre valiente para que matara a dicha fiera.

El señor Joaquín Guzmán es el héroe no sólo, por el diseño de su rifle, sino por su habilidad y valentía en el uso de su arma.

El dia 29 de Marzo, tiró de muerte al poderoso tigre, que media 8 pies de largo, de la punta de su nariz al extremo de su cola, 24 pulgadas alrededor de su frente y 7 pulgadas de garra. La cabeza del animal fué traidá a este pueblo y su fotografía fué tomada. La gente de aquellos lugares han cantado su canción de regocijo para el señor Guzmán, algunos de los finqueros mostraron su alegría por medios más altos que palabras. Sin embargo nuestro amigo el señor Jorge July de San Clemente por este medio solicita una mayor recompensa al librador.

Las contribuciones pueden ser entregadas al señor July en San Clemente y después publicaremos la lista en este Semanario.

sobre todo el de la interrupción de este medio de tránsito.

Produjo disgusto y malestar en Westfalia, también en esta ciudad, al no ser reparado dicho puente, a pesar de la gran falta que hace.

## Actividades Deportivas

### A cargo de CHALO

#### SOFT BALL

Resultados. Barra 10 Atlántida 10. En partido reñido y emocionante estos rivales softboleros dieron una magnífica presentación.

Alfredo Salazar y Enrique Taylor se sobresalaron en este evento, el primero al hacer una goleada sorprendente y el segundo al salvar a su equipo de la derrota en el último episodio del juego mediante dos jardadas hechas inteligentemente desde su puesto en tercera base.

Municipal 25 Coperon 2. Ampliamente se impuso el Municipal al Coperon, en partido sin emoción alguna.

#### FOOT-BALL



Resultados. San Miguel 4 Herediano 0. Torino 1 Marte 2. Atlético 1 Júpiter 6.

El mejor partido de los efectuados el domingo 1 de Abril fue sin duda el del Torino-Marte; ya que ambos equipos se destacaron en magnífica forma. Los otros dos partidos carecieron de interés, retirándose antes de su finalización varias personas que presenciaban estos eventos.

Hoy y mañana se disputa el Campeonato Nacional de Base Ball entre San José-Limón

## ENFERMERIA

### Continuación

Los pacientes con complicación craneal nunca deben dejarse solos, porque pueden ocurrir cambios con sorprendente rapidez. El aumento de las respiraciones superficiales con uso de los músculos accesorios de la respiración, desgano para conversar e incapacidad para dormir; pueden indicar complicación de los músculos de la respiración. Cualquiera de estos síntomas debe ser comunicado al médico inmediatamente.

Cuando hay complicación espinal, los líquidos son forzados; pero pueden estar limitados en las complicaciones bulbares o craneales cuando se desea deshidratar al paciente para combatir el edema cerebral. En estos casos se administran sueros hipertónicos por vía venosa. Durante el período de convalecencia debe dar cuidadosa atención a la dieta de manera que proporcione los requisitos del crecimiento normal. Si hay parálisis residual debe evitarse la obesidad porque somete a esfuerzos a los músculos débiles.

Como la parálisis temporal de la vejiga no es una complicación rara, se debe aconsejar rigurosamente la ingestión y la eliminación de líquidos. La dificultad para orinar normalmente es muy afflictiva para el paciente y debe informárselle que es un estado temporal. La eliminación intestinal merece atención especial. Cuando hay mal funcionamiento de los músculos intestinales aparece la constipación; en estos casos los enemas de evacuación, precedidos por prostigmina, si ésta es prescrita, son usualmente efectivos administrados día por medio.

Los principios de correcta posición del cuerpo en la cama son aplicados mientras sean compatibles con el cuidado de los síntomas agudos que presenta el paciente. La enfermera

experta estimula la circulación por medio decambios frecuentes de posición sin causar ni agregar molestias a su paciente. Por ejemplo, ella puede dar vuelta a un paciente con aguda y extensa complicación muscular, de un lado a posición de decúbito dorsal, por medio de arreglo de almohadones sin producir extensión de la columna y dando comodidad a los músculos.

Cuando pasa el período agudo ella ayudará en la prevención de contracturas y deformidades; observará que las partes no afectadas tengan la movilidad y la amplitud normal; especialmente las articulaciones, bajo la dirección y supervisión del médico ella puede dar movimientos pasivos a las regiones afectadas. En el curso del día sus actividades normales incluirán las de mantener al paciente en las posiciones indicadas por el médico y el fisioterapeuta, como contribución al uso de las partes afectadas.

Además de las consideraciones generales, la enfermera debe estar familiarizada con ciertas medidas más específicas. Debe conocer las técnicas de las enfermedades trasmisibles incluyendo la técnica del delantal y la mascarilla, el cuidado de los platos, del equipo especial y las excepciones. La tendencia presente es la de favorecer la estrecha adhesión a un programa de aislamiento individual o de grupo por un período de dos semanas. En la desinfección de excretas puede usarse cloruro de cal o lisol por tiempo mucho más prolongado. Se debe dar cuidado escrupuloso al manejo del equipo de enemas porque se sabe que el virus puede vivir por meses en las deposiciones. La rutina práctica de hervir los utensilios por diez minutos debe ser llevada a cabo con estrictez. Las facilidades de atención de enfermos en tiempos de epidemias

## Avisamos a nuestros Clientes y Comercio de Limón y Zona Atlántica

Que en Limón tenemos existencia de las siguientes mercaderías:

- Ø Harina Gold Medal en Saquitos de 5 libras.
- Ø Leche integra en Polvo "MY BOY".
- Ø Leche Evaporada "CARNATION".
- Ø Sardinas Canadienses "BANQUET".
- Ø Manteca.

Pueden los interesados dirigirse a los señores

**R. E. SMYTH & Co., Agentes de Aduana de Limón**

Precios bajos tomando en cuenta la actual emergencia.

**ALMACEN FUSCALDO HERMANOS**  
APARTADO 180

SAN JOSE, C. R.

mias no son ideales para realizar | principios de aislamiento es técnicas efectivas, por esta razón el sólido conocimiento de

(Continuar)

## SASTRERIA Y TIENDA EXCELSIOR

de  
**Cleto Steele y su Señora**

**ESTILO — CONFECCION — ECONOMIA**

Todo esto en un sólo vestido de la

**SASTRERIA DE CLETO STEELE**

## CREACIONES FEMENINAS

Vea nuestros trajes con que usted habrá soñado

Sobre todo tenemos toda clase de materiales de immejorable calidad y con precios que no admiten competencia

Limón, contiguo al Consulado Inglés

## Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento

(Continuación)

El proyecto acometido por la compañía ayudará a aliviar la escasez de fuerza en São Paulo y en Rio, al aumentar la eficiencia de las facilidades de distribución y al expandir la capacidad generadora. Las facilidades de distribución y generación de las subsidiarias de la Brazilian Traction están agrupadas en dos sistemas: el São Paulo, donde la demanda es primordialmente industrial, y el de Rio, donde el consumo industrial es menor. Los dos sistemas están conectados por una línea de transmisión que a venido utilizándose desde 1948 para llevar energía de São Paulo a Rio durante los períodos de menor demanda. El sistema de São Paulo no puede actualmente atender los períodos de máxima demanda por escasez de su capacidad generadora, mientras que el sistema de Rio sufre de la escasez de agua. El exceso de capacidad planeado para el sistema de Rio servirá para ayudar a la región de São Paulo en los momentos de demanda máxima.

Se espera que hacia 1956, cuando el sistema de Rio consuma toda su capacidad debido al aumento normal de demanda,

habrá disponible un mayor volumen de aguas en el sistema de Rio y estarán completas las instalaciones en el sistema de São Paulo.

La Brazilian Traction, Light & Power Company, Ltd; corporación canadiense, es la empresa privada más grande del Brasil. Tiene una larga historia de dirección competente y de crecimiento sistemático. El trabajo en los trayectos para los cuales se concedió el préstamo original, adelanta en forma eficiente. La posición financiera de la compañía indica que su capacidad para obtener ganancias la pone en condición de financiar los costos, en moneda local, de su programa de desarrollo y de atender el servicio de sus deudas, inclusive el nuevo empréstito.

Como testimonio de la deuda de la compañía, el Banco recibirá en garantía bonos de la Brazilian Traction, Light & Power Company, Ltd, respaldados por la prenda de un pagare de las principales subsidiarias de la compañía y por una garantía flotante de todos los haberes de la compañía. Los bonos estarán respaldados por los Estados Unidos del Brasil.

Continuará.

## THE PEOPLE'S HOUSE

JACK ORANE SUCS.

You will need a good article  
for your money so see us first  
for the best of everything.—

LIMON

Sutlings, dress materials, and  
all other requirements in Ladies'  
& Gents wear prices always to  
please you.—

## ACTIVIDADES DEPORTIVAS

A CARGO de CHALO

### SOFT-BALL

El 19 del mes de Marzo se llevó a cabo la inauguración del Campeonato de Soft-ball de esta ciudad. Desfilaron todos los equipos femeninos y masculinos, como también los jóvenes del béis juvenil que estarán bajo la dirección de dicha Liga.

En el Estadio El Señor Francisco Acevedo (Pancho) pronunció unas significativas palabras, luego hizo la jura-mención de los jugadores, dando enseguida por abierto el Campeonato de Soft Masculino, béis femenino y beis juvenil (varones).

Premios otorgados: Una preciosa copa a Cubs (masculino) campeones de 1950. Otra a Cubs (femenino) camp. 1950. Condecorados con medallas: Olivia Anderson del Cuba femenino, Walter Sawyers del Cubs (masculino); como campeones pitcheos, Hazel Mac Calla del Cubs (f) y Sylvester Williams del Cubs (m), como campeones de bate.

### FOOT-BALL

Magnífico triunfo obtuvo el Seleccionado Limonense al empatar y luego vencer a equipos de Puntarenas en su propio patio.

El jueves santo partió hacia Puntarenas como lo habíamos anunciado el Seleccionado Limonense a verificar en-

# BASE-BALL

cuentos con los equipos: Costa Rica y Asturias de esa localidad. El primer encuentro fué bastante batallado, con características en su curso, de un partido internacional.

Ambas porterías fueron sacudidas por la artillería del uno y del otro bando, pero sin poder llegar a su destino, debido a que ambos porteros se constituyeron en murallas.

El encuentro finalizó sin anotación



(Costa Rica-Limón).

Para el segundo partido había un entusiasmo enorme de los fanáticos, ya que se aseguraba que iba ser un partidazo, debido a la calidad de foot-ball

de los Negritos Limonenses. Es así que encontrabas las graderas ocupadas en todos sus espacios de fanáticos, quienes estuvieron la mayoría del tiempo de pie, ya que en todo el transcurso del juego hubo emoción. Los limonenses colocaron esa vez una cua-drilla rápida y penetrante que logró castigar desde el comienzo del partido a la portería Puntarenense,

Resultado: Seleccionado Limonense 5

### Asturias de Puntarenas 2

Seleccionado: Victor M. Triana, Bernardo Narciso, Stanley Wade, Alvaro Miranda, Fernando y Enero Wright, Harry y Edwin Jackson, Miguel A. Ramírez, Arnoldo Quesada, Oscar González, Milton Binns, Cecilio Shaw, Rodolfo Cajiao, Wedell Cesar, Omo, Varela, Ricardo Meonio y Francisco Saénz.

### BASE BALL

Inaugurada por la Liga Atlántica de Base Ball el Campeonato de 1951

Exito-completo se han apuntado los dirigentes del deporte favorito de los limonenses (Base Ball) al trabajar incansablemente y obtener una muy lucida apertura del Campeonato 1951.

El desfile dió comienzo en la Gobernación rematando en el Estadio de Base-Ball. Reunidos atletas y público en general, la Banda Militar entonó nuestro Himno Nacional. El Sr. Gonzalo Xirinach, Presidente del Cuerpo de Umpires expresó en Breve unas sencillas palabras:

Respetable público:

Hemos aquí reunidas nuevamente para inaugurar el campeonato de Base Ball para el año 1951.

Renace el entusiasmo por doquier, se barajan los nombres de nuevos

valores entre los jóvenes de la provincia, y nace el espíritu deportivo de todos los limonenses por su distracción favorita. Prueba de ello es las graderas repletas tanto de señores y señoritas como de caballeros y niños. Aquí no hay distinción de clases, somos todos una familia, la familia limonense les las caras brillantes de entusiasmo y alegría.

Vemos a los diferentes equipos y sus madrinas aquí, con sus flamantes uniformes. Dentro pocos momentos podremos decir que estamos en pleno campeonato. Pero antes de comenzarlo, me permito presentar a todos Uds. a los miembros del colegio de árbitros de Limón Creo necesario hacer esta presentación pues en todo partido ellos toman parte y sin embargo, las más de las veces su labor queda en el olvido y lo que es más, nunca falta la crítica infundada y aún el insulto hacia estos árbitros.

La labor que estos señores han estado llevando a cabo, ha sido algo digno de encomio. Parece cosa fácil presentarse a un campo de juego para dirigirlo, man no es así. Nosotros que gustamos de este deporte queremos en todo momento ver buen base-ball y esto únicamente será posible con la cooperación de los jugadores por medio de la disciplina y con la cooperación del público mismo por medio de críticas sanas. Para mejoramiento de nuestro Base-ball, como medida de ayuda a nuestros árbitros, yo les pido en nombre del Colegio de Árbitros de Limón y en el mío propio, que se critique caballeramente, con decoro, las faltas si las hubieren y que antes de soliviantar los ánimos de un público al calor de las insidencias de los juegos, con palabras completamente fue-

Páse a la página 4

## La Proveedor-a

OFRECE:

|                                  |       |        |
|----------------------------------|-------|--------|
| Frijoles Colorados .....         | libra | ₡ 0.65 |
| Frijoles Negros .....            | libra | 0.65   |
| Frijoles Blancos .....           | libra | 0.80   |
| Espaguetis de Alambre .....      | c/u.  | 0.30   |
| Ketchup Del Trópico .....        | EA.   | 2.40   |
| Ovomaltina .....                 | lata  | 3.50   |
| Harina Rey del Norte .....       | libra | 0.55   |
| Leche Evaporada San Carlos ..... | lata  | 1.25   |
| Jabón Island Palm .....          | pan   | 0.90   |
| Leche Polvo My Boy .....         | lata  | 3.50   |
| Leche Condensada Vaca .....      | lata  | 1.50   |
| Grapas para cerca .....          | libra | 0.90   |
| Clavos .....                     | libra | 1.00   |
| Herraduras .....                 | libra | 1.60   |
| Enchufes para plancha .....      | c/u.  | 1.25   |
| Sockets colgantes .....          | c/u.  | 1.75   |
| Cordón Eléctrico .....           | yarda | 0.55   |
| Cárbaro .....                    | libra | 1.00   |
| Cuchillas de Guisar .....        | c/u.  | 1.65   |
| Plomo para Munición .....        | libra | 5.00   |
| Machetes Collaos .....           | EA.   | 11.75  |
| Planchas de Mano .....           | EA.   | 5.60   |
| Lápices de Carpintero .....      | c/u.  | 0.45   |
| Ronrone .....                    | c/u.  | 1.75   |
| Queso Laca .....                 | libra | 7.00   |
| Levadura Seca .....              | oz.   | 0.40   |
| Pintura Campédon .....           | gal.  | 35.00  |
| Estopa Blanca .....              | libra | 5.50   |

Visite nuestro departamento de ferretería  
Miles de artículos a precios muy razonables.

## La Proveedor-a

APARTADO 175

-

PUERTO

LIMON

## Doctor Miguel S. Dejuk

Médico y Cirujano

Universidad de Tulane, U. S. A.

CONSULTORIO: 50 varas al Norte del Correo

SAN JOSE

HORAS DE CONSULTA: De 11 a 12 y de 2 a 5 p. m.

Teléfono J-6181

## Cuide sus Riñones

Emplee un medicamento elaborado especialmente para los riñones



Los riñones están particularmente expuestos a diversos trastornos. Se cometen toda clase de desarreglos en la alimentación y en el régimen de vida.

Los riñones son los primeros en sufrir las consecuencias. No tardan en aparecer indicios reveladores.

Trastornos urinarios, orina turbia o cargada de sedimentos y con olor fuerte, micciones demasiado frecuentes, arenillas, dolores, etc.: se aquí

indicios del funcionamiento deficiente de los riñones.

En estos casos, las Píldoras De Witt para los Riñones y la Vejiga son indicadas. Se elaboran especialmente para regularizar el funcionamiento de los riñones. Su acción sobre estos órganos es directa. Son diuréticas, calmantes, antisépticas y estimulantes.

En frascos de dos tamaños, con 40 y 100 píldoras.

## Píldoras DEWITT

PARA LOS RIÑONES Y LA VEJIGA

Industria Británica

## IN MEMORIAN

A MARITA C. DE DURAN...

Silencio.

No llorés, que ella se ha dormido. Es un sueño muy dulce, es muy bello su sueño no turbéis la dulzura, no rompáis el ensueño dejada que descansé junto a Dior, muy arriba.

Era tan delicada, tan bonita y buena que las rosas al verla se inclinaban muy tiernas tan frágil y tan tenue como el arrullo dulce que da la Madre al niño, cuando su cuna mece.

Ella nos ha dejado una flor primorosa que llegó a dar al padre consuelo, amor y gozo, formada de los pétalos de aquella tan hermosa.

De sueños delicados de veinte primaveras que se fué quedamente con un dulce suspiro como el arrullo tierno que da la Madre al niño.

FIN

Autora: Sara del Valle de Duran

Guadalupe 18 7/50

MONDAY NIGHT - APRIL 9, 1951

IN THE ST. MARK'S PARISH HALL — CURTAIN RISES AT 7.30 P. M.

## A SACRED CONCERT

Featuring

## "THE MAN DIVINE"

Seeing and Hearing for yourself afford the best—means for you to be your own judge, therefore, do not wait to read in print the wonderful happenings, anticipatingly. Be there in persons to drink from the intellectual fountain and inhale the fragrance.

We are giving you a tip that the promoters are recent arrivals among us and they merit our full measure of support.

ADMISSION ₡ 1.00

**Si usted quiere propaganda efectiva para su negocio, anúnciese en EL ATLANTICO**

### VISIT THE NEW LUMBER DEPOSIT

## BRITTON AND HOLNESS, LIMITED

GUARANTEED FIRST CLASS BLACK

HEART LAUREL, WELL ASSORTED

SITUATED: Between the former Lindo Brothers' Office  
and Gourzong's Radio Repairs-Front Railroad Yard.

S. D. BRITTON — Manager

### Actividades Deportivas

Viene de la página 3

ra de lugar, propongan preguntas a Radio Casino sobre las jugadas que no creen fueron bien falladas. Con este día a día aprenderemos todos por igual algo más del reglamento de este grandioso juego y con ello sabremos apreciar todavía muchísimo más

los mil y una jugadas que se nos presentan. Cooperaremos por el Deporte y que todos, jugadores, árbitros y público, hagan con ello, digno papel en todos y cada uno de los Domingos venideros para solaz y distracción nuestra.

Al término y después de nutritivos aplausos, el Sr. Guillermo Alfaro, Presidente de la Liga Atlántica de Base Ball, Pronunció un brillante discurso. Se entregó luego los trofeos a los vencedores de 1950, en el siguiente orden: Júpiter Campeón 1950 Cubs Campeones Segundas Divisiones y Braves Campeones Relámpago 1950.

Entrega de medallas: jugadores de primeras.. Woodrow Lowe, Camp bateador; Danny Hayling Camp. Pitcher; Fitz Lawrence Camp. estafador de bases. Jugadores de Segundas. H. Taylor Camp. Pitcher; L. Cunningham Camp. Bateador y A. Mc Phun Camp. Bateador.

Juramentación de los jugadores por el Presidente de la Liga; efectuando luego el juego de apertura entre Júpiter y Braves. Este fué un partido bastante bueno en que los Campeones Júpiter, nuevamente demostraron su supremacía al vencer 14 x 9.

# THE ATLANTIC

ALL THE WEEK IN ONE DAY

Editor

JOS. A. THOMAS

Number 68

April 7, 1951

Year 2

Post Box 199

Limón, Costa Rica

## OUR TASK FROM OUR DESK BY THE EDITOR

As far as our knowledge serves there are two centers which are functioning in the interest of the Neediest among us. These are the Refectory Infantil which provides daily meals for less fortunate children and the St. Vincent Society under the auspices of the Roman Catholic Diocese. These two institutions are serving a worthy cause. However, we are of the opinion that there is need for another Center of Charity in order to assure a daily morsel for a considerable number of needful persons among our citizenry.

While banqueting on sumptuous articles, flowing wines, indulging in dancing and other superfluities of life, let us remember that hunger and want are the lot of many of the less fortunate among us. We should reflect the emotional narrative of the Rich man and Lazarus, then give a little more attention to those who are unable to build a nest for themselves. Quite true, some might say that the downfall of many of the present sufferers is due to the "swings of Wild Oats but we cannot reasonably shelter all the misfortunes of this life under that guise. If we adopt such a course where would be the fulfilment of the moral lesson—*"We are the creatures of circumstances."*

On the ocean of human destiny all are apt to encounter tempestuous illstorms and adverse current are apt to lift the roaring billows and dash them against our frames. When we witness our brethren being surrounded and assailed by these streams of adversities, it behoves us to give a thought to the fact that any person can be shaken by such tempests and become the victims of poverty and woe.

We urge the establishment of a Community Center or however otherwise it may be called and that it be systematically operated in the interest of the neediest of our fellow creatures. We are almost confident that many philanthropists and other charitably disposed persons will extend appreciable support to enable it dispensing the greatest good.

There are citizens who are giving daily to the poor and other than the sacrifice effecting, the irregularity of the callers somewhat interrupt the busy hours of many, especially the businessmen. They, we believe would prefer to give a weekly or monthly contribution to such a Center and be rid of the every-day donation.

Is there such a one in our community who will take the initiative as the Founder or Foundress of a Center of Help for the Neediest?

## TIENDA HOLLYWOOD

— de —

SALOMON BERENZON

To meet the crisis we have reduced alarmingly the prices of our Goods

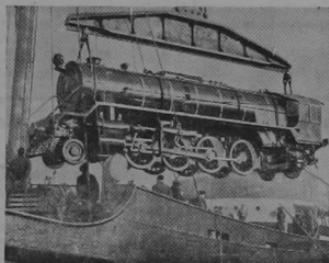
HERE ARE SOME:

|  |                |
|--|----------------|
| Khaki material reduced from \$ 6.00 to.....      | \$ 4.50 a yard |
| Pants, mixed colours.....                        | 15.00 each     |
| Pants, khaki, men's.....                         | 14.00 each     |
| Pants & Shirt, khaki, boy's, school.....         | 7.50 each      |
| Shirts, working, men's.....                      | 7.50 each      |
| Shirts, fine qualities, men's at half price..... |                |
| Shirts, underwear, men's.....                    | 2.50 each      |
| Large assortment of children dresses, cheap.     |                |

APPROACH THE OPPORTUNITY VISIT US AND BE CONVINCED

If you don't read, you can't know! If you don't know, you can't argue! Keep up with the times; read always—Get all your reading matter at Dixon's Barber Shop — West of the Limón Market.

## Giant Locomotive for Festival Exhibition



What will be one of the largest single exhibits in the South Bank Exhibition at the Festival of Britain, in the W. G class locomotive which has been built for the Indian Railways by a North of England engineering firm.

This W. G. class locomotive is one of a hundred of the same type which are being built for the Indian Railways. The locomotive was too big to travel down to London by road and its gauge was too wide to travel down to London by British railways. The locomotive was loaded aboard the motor vessel "Jude" and sailed for the Surrey Docks. This picture shows the locomotive being unloaded on its arrival by a special crane at the Surrey Commercial Docks.

## SAVE MONEY AT LA PROVEEDORA

|                                   |                 |
|-----------------------------------|-----------------|
| Red Beans .....                   | .lb. 0.65       |
| Black Beans .....                 | .lb. 0.65       |
| My Boy Powdered Milk .....        | .lbn 3.50       |
| Wire Sponges .....                | EA. 0.30        |
| Tomato Ketchup, Del Trópico ..... | EA. 2.40        |
| Pablum .....                      | PK. 2.25        |
| Ovomaltina .....                  | .lbn 3.50       |
| Evaporated Milk .....             | large .lin 1.25 |
| Island Palm Soap .....            | cake 0.90       |
| Vaca Condensed Milk .....         | .lin 1.50       |
| Fence Staples .....               | .lb. 0.90       |
| Nails .....                       | .lb. 1.00       |
| Horse & Mule Shoes .....          | .lb. 1.60       |
| Carbide .....                     | .lb. 1.00       |
| Iron Plugs .....                  | each 1.25       |
| Electric Cord .....               | yd. 0.55        |
| Brooms .....                      | each 2.50       |
| Nugget Boot Polish .....          | EA. 0.50        |
| Carpenter Pencils .....           | each 0.45       |
| Rat Traps .....                   | each 1.75       |
| Gun Powder FFF .....              | .lb. 14.00      |
| Flashlights .....                 | each 6.75       |
| Tea Spoons .....                  | each 0.95       |
| Padlocks .....                    | each 1.25       |
| Dry Yeast .....                   | oz. 0.40        |
| Campeón Paints .....              | gal. 35.00      |
| White Beans .....                 | .lb. 0.80       |
| Lard .....                        | .lb. 3.00       |
| Flour-Rey del Norte .....         | .lb. 0.55       |

Visit our Hardware Dept. Thousands of articles at reasonable prices. Quick, courteous service, always. And Remember, Also, we Give You Honest, Correct Weight.

## LA PROVEEDORA

Box 175

Puerto Limón

# Productores Unidos de Cacao, Ltda.

(OLD THEATRE MODERNO)

THE UNITED CACAO PRODUCERS LIMITED, BEING NOW  
UNDER NEW MANAGEMENT IS ABLE TO  
PAY THE BEST PRICES.

Consult our prices and in addition we give our best  
attention to the farmers and others who trade with us.

RAMON ACON LEON  
General Manager

ALFONSO SOLE LIPPA  
Assistant Manager

## The Inauguration of The Atlantic Baseball League Fixtures 1951

On Sunday the first, the old mantle clock at the market struck the mid-day hour and there came to view a very colourful picture, comprising the participants. The descriptive uniforms charmed the eyes. The military band headed the procession and played lively numbers along the route of march to the playground, where, on arrival, in a circular formation the Managing Personnel of the Atlantic Baseball League took up a frontal position. President Guillermo Alfaro effected the opening remarks and in turn introduced Mr. Gonzalo Xirinachs, the President of the School of Umpires. He delivered a masterly address which is published in our Spanish Section. The attractive Miss Maria Sarkis came forward and delivered the 1950 Trophies in the following order.

Jupiter, the season's champion was the recipient of an exquisite trophy, donated by the popular townsmen, don Francisco Uribia (Pancho). The Cubs clapped the championship of the Second Division and received the beautiful and costly prize given by don Moises Kader of the Cheap Store. The

Braves Club won the «Flash» contest against Jupiter and received the admirable trophy donated by Mr. L. De Gravelle, the genial sportsman of the North American Colony.

The honourees by the League and with appropriate medals are as following: Woodrow Lowe of the Braves, champion balsam, Danny Hayling of the Jupiter, champion pitcher, Fitzie Lawrence of the Braves noted as first line base stealer, D. Taylor of the Cubs Second Division, champion pitcher, L. Cunningham and A. McPhun shared equal honours as best bats.

The opening match of the season was between Jupiter and Braves; the former won with fourteen runs for eight innings and Braves fell for nine runs for nine innings. There was a streaming of home runs resulted from the play. The first was driven by Thomas Baker (Fifty) then Jose Giron, next came A. Wilson (Rasam) and George. This gave evidence that the pitching was not of the best.

The play was dedicated to don Raul Velzquez who delivered a strike for the signal to start the exercise.

## The Second Annual Convention of the Church of God

THE SECOND ANNUAL CONVENTION OF THE CHURCH OF GOD WILL CONVENE AT «CAIRO» (LINEA VIEJA) ON APRIL 12 TO APRIL 15, 1951

Reverend D. H. Queener, Missionary Secretary from the Headquarters in Cleveland, Tenn., United States of America will be in attendance.

The Reverend Queener is making extensive tours to the foreign fields and he has already visited many countries; Bahamas, Cuba, Jamaica, Panama and is scheduled to be in Costa Rica on the 10th of April.

It is hoped by Elder Anderson that the Reverend Queener may have sufficient stay in this Republic to enable him having a few nights services in Limon at the Liberty Hall, before he continues his journey to Haiti, Dominican Republic and Puerto Rico.

Look for further announcement in a future issue of this WEEKLY.

A. S. ANDERSON  
Overseer of Costa Rica.

## Mr. Joaquin Guzman Killed the King of the Jungle

For several past months the farmers in the Bananito and San Clemente region have been pestered by one of the kings of the jungle;—a daring and destructive tiger. It wrought havoc to every species of animal it contacts. No animal was too big in its sight to prey upon. The loss of live stock to the owners in those localities is said to have been alarming. Many men had sleepless nights, pondering how to get rid of this beast of the forest. We have the knowledge that Messrs. Reggie Rouse, Stanley Britton and others who have sustained heavy loss in cattle have also faced additional expense in trying to find a killer.

Mr. Joaquin Guzman is the hero; not only from the make of his gun, but he proved his cleverness and prowess behind his rifle.

On March 29, he shot to death the

powerful animal — killer which measured eight feet from the tip of its nose to the end of its tail; twenty four inches around its forehead and seven — inch paws. The head of the tiger was brought to our city and its photograph taken. The people of those places are said to have chanted their praises for Mr. Guzman; some of the farmers have shown their joy by means louder than words. However, our friend Mr. George July, of San Clemente solicits additional tangible recompensation for their liberator. The contributions can be delivered to Mr. July at San Clemente and he will in turn effect acknowledgment in the columns of this newspaper.

THE ATLANTIC is of opinion that the Municipality of Limon has also its part to play in token of appreciation to Mr. Guzman who has bravely rid the Estrella region of the monstrous tiger.

## TIENDA LA BARATA

DE  
MOISES KADER F.

## GRAN LIQUIDACION

TRES SEMANAS - FALTAN - TRES SEMANAS

Nos estamos trasladando a San José

Siguen las Grandes Rebajas - Aprovechese Ahora

## THE CHEAP STORE

THREE WEEKS REMAINING - THREE WEEKS

We Are Transferring to San José

## The Big Clearance Sale Continues

Greatest Reduction in Prices - Approach this Opportunity Now

## The Local Bank is Installing Radio Transmission

Through the generosity of don Miguel Monturiol, the manager of the city Branch of the National Bank, we had the honour to see the modern radio apparatus which is now being installed in his office and when completed it will afford radio transmission between Limon and other units of the

National Bank in any other part of the Republic.

This measure will indeed be of great improvement to the service, particularly in the matter of the transference of money deposited through the medium of one branch to another.

THE ATLANTIC takes this opportunity to congratulate the management for this important addition to the service.

**FOR:**

**Ebony** — Color — African Opinion — Tan Confessions — Our World — Ring — The Crisis — Opportunity and Other Magazines. Go FIRST to Dixon's Barber Shop — West of the Limon Market.

**The Musical Cow is a Nuisance to the Public**

The music box commonly called "The Cow" which is operated in certain commercial establishments in our city is now a public nuisance; many citizens are driven in a frenzy; scholars and students are regrettably impeded in their studies; a very necessary thing for them to prepare their lessons for the next day. The music starts before the rising sun, continues throughout the day and steps over to the night closing hour.

The commercial trader will argue he pays a license and the musical instrument is used to draw purchasers; quite true; we admit, but there are higher purposes in life to be considered and be given the right-of-way. Our boys and girls of today will unquestionably be the nation of tomorrow and this evil which tends to cut the intellectual and moral ground under their feet must be curbed. By some means or the other the boy gets the money to drop into the mortise; the jazz music

commences; the youth goes nearer to the counter; he pulls out a coin and orders his drink; a mental poison; the portrait of innocence is changed to that of ruin.

There should be hours regulated for the cow to "MOO". The residents in such localities are fully entitled to periods of quietness; such tranquility which is necessary for other traders to concentrate and calculate; peaceful hours for our children to study and greater is the needed rest which is now impossible due to the bellowing continually by the musical cow.

Let us hope that the competent authorities will see the justification in our lecture and do the right.

*Este periódico  
está impreso  
en los Talleres Tipográficos*

**Editorial Victoria Ltda.**

\* \* \* SE VENDE \* \*

**FINCA - CIEN HECTAREAS** (100 Ha. 15 hectáreas de Cacao y el resto de terreno para sembrar  
**PRECIO CINCO MIL COLONES (\$5000.00)**  
AL CONTADO

Situada en 14 Millas — Provincia de Limón

**FOR SALE:** Farm consisting of 100 hectareas-15 hectáreas cultivated in Cacao and the rest of the land for planting This farm can be yours for only — **FIVE THOUSAND COLONES (\$5000.00) CASH**

**TITLED PROPERTY:** Situated at 14 Miles in this Province Entenderse:

**JOS. A. THOMAS, CUARTO No. 8 FRENTE A LA IGLESIA CATOLICA**

**Doctor Miguel S. Dejuk**  
Physician and Surgeon

*Tulane University, United States of America*

**CONSULTING OFFICE:** 50 yards North of the Post Office  
S A N J O S E

**OFFICE HOURS:** From 11 to 12 & 2 to 5 p.m.

**Telephone J-6181**

**In Britain Today**

By assembly-line mass production methods, Britain's new 50-ton Centurion tank takes only four man-hours per pound of its weight to produce.

—x—

The British Government's appeal for restraint in increases of wages, salaries and dividends has been successful up till now. By November 1950, the retail price index was only 16 per cent above June 1941, and weekly wage rates have risen only 13 per cent.

—x—

Some British factories producing vehicles, aircraft, radio, radar, and electrical equipment will be turned over to production for defense needs.

—x—

British industries are being urged to adopt schemes for the training and dilation of labor and to train women for semi-skilled jobs. Women with very young children will not be expected to go out to work, but appeals will be made to bring in women who are engaged in less essential jobs, or are not in any jobs at all, to enter engineering factories.

—x—

Wages of British industrial workers increased by about 4 per cent during 1950, compared with an increase of about 3 per cent in retail prices. During the year, some 734,000 workers received increases of about £ 2,020,000 a week.

—x—

The volume of exports from the United Kingdom last year showed an

increase of 16 per cent over 1949. Increases occurred in nearly every group, the biggest being recorded in the export of manufactured grades of metals and engineering products, and raw materials.

—x—

A British specialist team is now in America studying training for supervision up to, but not including higher management. The tour will last six weeks and will include visits to a number of U. S. industrial plants and technical institutes.

—x—

British railways are planning improved training schemes for their employees. Under the scheme, candidates who successfully pass a preliminary examination will become "traffic apprentices" and will receive three years' training before taking over jobs as station masters, superintendents, engineers etc.

—x—

Among "productivity" achievements recently reported is that of a weaving department in a Wakefield, Yorkshire, woollen spinning mill, which adopted a scheme of incentive payments. This resulted in an increase in productivity of 17 per cent, in the department.

—x—

The number of mechanical conveyors used in U. K. coal mines has increased more than twofold on prewar. The percentage of coal mechanically conveyed has risen from about 60 per cent in 1940 and to just under 83 per cent in 1949.

## COMPAÑIA ELECTRICA DE LIMON

Recuerda a sus abonados que los recibos por servicios eléctricos deben ser cancelados en la PRIMERA QUINCENA de cada mes.

The Electric Company of Limon hereby reminds its subscribers to the electric services that the payments are to be effected within the first fifteen days each month.

### The Reginald Hamer Golf Tournament

On Saturday the 31st ultimo and Sunday the 1st. of April of the year in course, there was played on the Limon Golf Course a tournament in which participated golfers of Golfito, represented by Messrs. Hatch, Villegas, Day and Guevara; Limon represented by Messrs. L. Wright, (Captain), J. Saravanta, Robt. Johnston, A. Casasola-Palmar in the persons of Messrs Linton, Pacheco, Newell and Solera—San Jose by Messrs. W. Hamer, R. Gronblad, C. Phillips and H. Perez and Quepos had its representation by Messrs. Spiller, Bragg, Wilfred and Pyne.

The contest had as its objective the splendid Cup, obtained by means of subscriptions by employees of the Costa Rica Banana Company in unlading

memory of the late Mr. Reginald Hamer who in life was a marvelous pillar of this sport of gentlemen. Eighteen Holes were played on each day; resulted as follows:

Limon clipped the honour of championship in this great tournament by having earned 737 points and in honour of the triumph each of the golfers was the recipient of a small replica of the Cup. Palmar won second position with 717 points; Golfito, a near rival for second place with 699 points, Quepos scored 438 points—San Jose 289 points. The highest individual scores were obtained by Messrs. L. Wright 166 and J. Saravanta 164; the latter was awarded a Cup.

We heartily congratulate Limon for having taken the Bacon.

## Caribbean Review

Lay Cornerstone of B. G. Princess Home

Cornerstone of the Princess Elizabeth (Red Cross) convalescent home being built in Georgetown, has been laid by the Governor, Sir Charles Wooley.

The home will be completed in a few months at a cost of about \$ 26,000, and has been made possible by three substantial contributions: 1. nearly \$ 9,000 remaining from the Princess Elizabeth wedding gift fund; 2. \$ 14,400 from the British Red Cross Society's head quarters in London; and 3. \$ 3,000 from the British Guiana Association for Deaf and Dumb. The two-year old B. G. branch of the British Red Cross Society also collected \$ 6,000 and \$ 8,000 respectively in annual Red Cross weeks.

**Police Sergeant Moves to Assist.**  
Superintendent

Detective Sergeant Sidney Anderson, Police Scholarship winner for 1949-50 in the Jamaica Constabulary, has been promoted over the ranks of Sub-Inspector and Inspector to Assistant Superintendent. It is the first time that a man from the ranks in the Island has been advanced to commissioned officer class, with two intervening grades passed over.

The history-making promotion was

one of several announced as from March 1st, including that of Assistant Superintendent, W. S. Ashley to Senior Assistant Superintendent, and Inspector A. C. Folkes to Assistant Superintendent. All are men from the ranks.

**Barbados and Trinidad Draw at Cricket.**

Barbados made a gallant but unavailing bid for victory, but their second match against Trinidad ended—like the first—in a draw. Set 280 to make in 155 minutes on a fast crumbling pitch, the Barbados batsmen came up with 213 for 5 wickets by close of play.

Highlights of the match were double centuries by Jeffrey Stollmeyer, Trinidad skipper, and Clyde Walcott. Scores were:—TRINIDAD: 1st innings: 494 (J. B. Stollmeyer 208, W. Ferguson 90, A. Ganteause 68; E. Weekes 3 for 73). 2nd innings: 226 for 4 wickets declared (Stollmeyer 82, R. Tanglewood 95 not out).

BARBADOS: 1st. innings: 441 (C. L. Walcott 209, Atkinson 77, Roy Marshall 52; L. Butler 4 for 66 N. Asgaralli 2 for 30). 2nd innings: 212 for six wickets (E. D. Weekes 62; Frank King 2 for 24).

The matches were played at Kensington Oval, Barbados.

Jamaica Wins Opener With Br. Guiana

## NEWSPAPERS:

Jamaica Gleaner — Jamaica Times — Chicago Defender  
Trinidad Guardian, etc. etc. For Sale at  
Dixon's Barber Shop — West of the Limon Market

## On The Sick List

With mingled feeling we are mentioning that our highly esteemed Reverend J. P. Holmes, Minister of the Wesleyan Methodist Circuit of Costa Rica is on the sick list and is under

special medical treatment in a sick institution in San José.

It is our fondest wish that he will soon be well again and be able to carry on the ministerial task for which he has been chosen.

## THE NEW YORK BAZAAR

(Adjoining the British Pharmacy, Limon)

From the outside it would appear as a simple place, but inside it is a treasure store and in which you will find.

*The Best and Finest Qualities of Dress Materials, Ready-made Clothing, Fancy and Gift Articles and Other "Catchy" Things for Men, Women and Children.*

People coming from the coastal towns as well as the line districts arriving in our city for shopping will save money and get the best of what you want by buying at

THE NEW YORK BAZAAR.

RODOLFO SCHIFTER  
Proprietor

## ST. MARK'S CHURCH

LIMON

COSTA RICA

THE CHURCH IS THE PILLAR AND THE GROUND OF THE TRUTH

### SERVICES:

SUNDAYS: 6:00 a.m.—Solemn Holy Eucharist Sermon.  
8:00 a.m.—Choral Holy Eucharist.  
3:00 p.m.—Sunday School  
7:00 p.m.—Solemn Evensong, Sermon.

WEEKDAYS: Wednesday, Friday, Holy Days..... 6:00 a.m.  
Monday, Wednesday, Friday..... 7:00 p.m.  
Saturday: Confession..... 4:00-5:00 p.m.

See Weekly Parish Bulletin For Other Announcements:

Jamaica gained its first victory in an official intercolonial cricket tournament by defeating British Guiana by 224 runs at Sabina Park, in the first match of a two-game series. Decisive feature of the play was Valentine's bowling. He took 13 wickets for 164 runs. B. O.'s captain bowled brilliantly to take seven first inning wickets for 58. Scores were:

JAMAICA: 1st Innings:—273 (N. L. Bonito 82, J. K. Holt Jr. 63; B. Gaskin 7 for 58). (Hines Johnson, bowler, got 34 not out). 2nd Innings:—399 (N. L. Bonito 121, O. J. Cunningham 62, O. H. Mudie 52; J. Trim 4 for 83, B. Patro 3 for 90).

BRITISH GUIANA: 1st Innings: - 162 (A. L. Valentine 6 for 52). 2nd Innings:—286 (H. F. Bayley 94, L. Wight 61, R. J. Christiani 53; A. L. Valentine 7 for 112, A. R. Bonito 2 for 44).

Discuss B. W. I. Olympics  
Representation

Representatives of Jamaica, Trinidad and British Guiana were due to discuss, during the Pan American Games at Buenos Aires, the question of having British West Indies represented as one unit at the World Olympics, scheduled to take place in Helsinki, Finland, 1952.

Tennis Series Opens This Month

The draw for the British Caribbean lawn tennis championship has resulted in Jamaica meeting Barbados and British Guiana opposing Trinidad in the opening round. This is identical with the 1950 draw.

Jamaica will play Barbados on April 12, 13 and 14 at the Tranquillity Square Tennis Courts, Trinidad, while the other two teams will engage on April 16, 17 and 18. The finals between

the two winning teams will be played on April 20, 21 and 22.

Trinidad holds the trophy at present.

### Election of Councillor Declared Void

Election of Hon. Claude Vibert Wight to be a member of the Georgetown Town Council has been declared void by Chief Justice Sir Newham Worley, who ordered the return to be set aside and a new election held.

The decision followed a petition by the defeated candidate, Sam Cyrus, lawyer, asking the Supreme Court to declare the nominations of candidates Wight and Dr. Cheddi Jagan not in order, on the ground that the Returning Officer had not received their written consents—as required by law—both of them being absent from British Guiana at the time of nomination.

Rain Spoils B'dos-Trinidad Opener

Torrential rains interrupted the first match of the intercolonial series between Trinidad and Barbados played at Kensington Oval, Bridgetown. Barbados scored a somewhat disappointing 363 on an easy wicket in their first inning, to which Trinidad replied with 258 for six wickets. No play was possible on the third day.

Clyde Walcott (77) top-scored for Barbados, Weekes got 75, Godard, 66 not out, and the 18-year-old newcomer Conrad Hunte, 63. For Trinidad, Frank King and Prior Jones, though bowling steadily, got no wickets. Skeete took four for 60, Jackbir three for 73, and Ferguson two for 98.

Tangchou top-scored for Trinidad with 69; Qanteause got 56 and Legall, 48. Roy Marshall took three wickets for 25 runs.

Hair Cut and Shave — Newspapers — Books — Novels Pictures, Magazines: Yes Sir' Go to Dixon's — Your Barber Shop and News Stand—West of the Limon Market

Tome KOLA GARRON